

网上争议解决协议条款

重要通知：此乃法律文件，为保障您的权益，请于签署前咨询法律意见。

1. 根据新型冠状病毒网上争议解决计划（「**该计划**」）就争议达成和解协议。
 - (a) 本协议双方（以下第 2 节所指定，各为「**当事方**」，并合称为「**双方**」）承认其争议（下文进一步详述）（「**争议**」）属于该计划（规管经由协商、调解及/或具约束力仲裁的网上争议解决程序）范围，并特此同意根据双方向一邦国际网上仲调（eBRAM）提交争议解决通知当时新冠肺炎网上争议解决计划 eBRAM 规则及该计划个人资料收集声明（分别为「**eBRAM 网上争议解决规则**」及「**eBRAM 个人资料收集声明**」）具法定效力的有效版本解决争议。
 - (b) 双方同意委任一邦国际网上仲调中心有限公司（「**eBRAM**」）作为服务商，根据 eBRAM 网上争议解决规则和 eBRAM 个人资料收集声明处理及促成双方争议的和解及解决。
 - (c) (i)本协议、(ii)各方的协商、调解及/或仲裁程序（视情况而定）及(iii)该计划争议解决所在地（无论通过协商、调解及/或仲裁（视情况而定））的适用法律为香港。关于双方就本协议或与之相关的任何争议、索赔或分歧（无论属于合约或非合约性质），双方同意由香港法院以独有司法权解决有关争议、索赔或分歧。
 - (d) 解决争议时将使用的适用语言为粤语、普通话或英语。
 - (e) 双方在此不可撤销地同意并确认选用该计划解决此特定争议，而不以其他方式（无论网上或脱机）解决争议。本协议凌驾并取代双方先前可能就此争议之主体或相关的事项而订立的任何或所有争议解决协议，但下述(f)(a) 条文除外。
 - (f) 具体而言，倘双方选择根据该计划具约束力的仲裁解决争议：
 - a. 该计划仲裁员所作的任何决定和裁决均为最终决定，对双方均具约束力。为免疑虑，尽管上述（e）条文所述，本协议任何内容均不阻止任何当事方向任何具司法管辖权法院寻求禁制令（包括临时/非正审及永久禁制令）、强制履行、证据、资产或行为保全令或任何其他适用衡平法济助以作补救，而此等请求均不得视为或解释为与该计划仲裁协议存在抵触或放弃该计划下的仲裁权。
 - b. 该计划的仲裁员对双方均有权限及权力采取临时措施和济助，包括但不限于裁决形式或其他形式的禁制令、强制履行或任何其他适用衡平法济助（「**临时济助**」）。倘临时济助可由具司法管辖权的法院根据适用法律强制执行，当事方的临时济助请求/申请须先向该计划的仲裁员提出。然而，倘根据相关强制执行司法管辖区的任何适用法律，仲裁员无权授予任何此等临时济助及/或任何此等临时济助于相关强制执行司法管辖区内不能由具司法管辖权的法院强制执行，则当事方可(a)要求仲裁员将当事方对临时济助的请求/申请转移至相关法院，或(b)直接向相关司法管辖区适用法院及/或执法机关请求/申请临时济助。

- (g) 除非双方另有协议及/或该计划的调解员/仲裁员（视情况而定）作出裁决，否则各当事方自行承担与本协议和使用该计划有关的成本和费用。
- (h) 各当事方在此确认并同意，eBRAM 将仅处理涉及金额不超过 500,000 港元的索赔争议。双方在此同意并确认，根据该计划提呈争议解决申请，即属免除并放弃索赔争议金额超过 500,000 港元的部分。双方了解倘索赔超过所规定金额上限，eBRAM 有权拒绝根据该计划受理此案。

2. 调解员/仲裁员：

双方同意于该计划下以**协商/调解/具约束力的仲裁**解决其争议。

双方同意任命一名(1)调解员/仲裁员，而双方会尝试就仲裁员/调解员的委任达成协议。

倘双方未能就仲裁员/调解员的委任达成协议，则双方确认并同意，eBRAM 可绝对全权酌情根据 eBRAM 网上争议解决规则任命任何其他适合的调解员/仲裁员，而 eBRAM 的决定为最终任命。

3. 电子交易：

各当事方须确保该当事方按该计划向 eBRAM 和调解员/仲裁员所提供以作处理的个人资料为真实和准确，倘此等个人资料有任何不准确，则该当事方须立即通知并要求 eBRAM 作出更新和修正该等不准确数据。

除非任何适用法律下有任何相反的适用法律规定，否则双方均同意，使用该计划相关或由此产生的任何和所有文件及文据均可以电子格式提呈，并以相关签署者的电子签名签立，其法律效力和效果与文件和文据以书面方式提呈和签署相同，包括但不限于(i)本网上争议解决协议及其签立、(ii)调解协议及其签立、(iii)为或关于根据该计划处理或解决争议的任何及所有其他文件、呈递数据和通讯；及(iv)仲裁员发出的仲裁指示、决定和裁决及其签立。

本协议一式两份，各复本为正本，共同构成同一份法律文件。

4. 私隐和数据保护

双方同意 eBRAM 根据适用个人资料保护法律及规例和《**eBRAM 新型冠状病毒网上争议解决计划个人资料收集声明**》最新版处理任何个人资料。

此文件之所有条文若与英文版本有所出入，则以英文版本内容为准。



本人确认已阅读及完全明白上述文件《**网上争议解决协议条款**》之内容并同意所有条文。